

S: Schackles Instructions for use

Schacklarna skall inspekteras innan de tas i bruk för att säkerställa:

- Att alla märkningar är läsbara.
- Både kropp och låspinne skall identifieras vara av samma storlek, typ och tillverkare.
- Att gängorna på kroppen och låspinnen är oskadade.
- Använd aldrig en schackel av typen säkerhetsbult utan att använda saxpinnen.
- Kroppen och låspinnen skall ej vara skadade eller utslitna.
- Kroppen och låspinnen skall vara fria från hack, urholkningar, sprickor och korrosion.
- Schacklarna får ej upphettas då detta kan påverka deras maximala belastningskapacitet.
- En schackel får aldrig modifieras, repareras eller omformas genom svetsning, upphettning eller böjning då detta kan påverka deras maximala belastningskapacitet.

FI: Käyttöohje: Sakkelit

Tarkasta ennen sakkeleiden käyttämistä, että:

- kaikki merkinnät ovat luettavissa.
- sakkelin runko ja ruuviakseli ovat samaa kokoa, tyyppiä ja valmistetta.
- rungon ja ruuviakselin kierteet ovat vahingoittumattomat.
- turvapulttityyppisen sakkelin saksisokka on aina paikallaan.
- runko ja ruuviakseli eivät ole vahingoittuneet tai kuluneet.
- rungossa tai ruuviakselissa ei ole viiltoja, lovia, halkeamia tai korroosiovaurioita.
- sakkelit eivät ole kuumentuneet missään vaiheessa, sillä se saattaa heikentää niiden enimmäiskantokykyä.
- sakkeleita ei ole muutettu, korjattu tai muotoiltu uudelleen millään tavalla esim. hitsaamalla, kuumentamalla tai taivuttamalla, sillä se saattaa heikentää niiden enimmäiskantokykyä.

NO: Brukerveiledning for sjakler

Sjaklene skal kontrolleres før de tas i bruk for å være sikker på:

- At alle merkinger er lesbare.
- Både kropp og låsepinne skal identifiseres, være av samme størrelse, type og produsent.
- At gjengene på kroppen og låsepinnen er uskadet.
- Bruk aldri en sjakkel av type sikkerhetsbolt uten å bruke sakspinnen.
- Kroppen og låsepinnen skal ikke være skadet eller utslitte.
- Kroppen og låsepinnen skal være fri for hakk, merker, sprekker og korrosjon.
- Sjaklene får ikke varmes opp da dette kan påvirke deres maksimale belastningskapasitet.
- En sjakkel får aldri modifieres, repareres eller omformes ved sveising, oppheting eller bøying da dette kan påvirke deres maksimale belastningskapasitet.

ENG: Instructions for use

Schackles should be inspected before use to ensure that:

- All markings are legible.
- The body and pin are both identifiable as being of the same size, type and make.
- The threads of the pin and the body are undamaged.
- Never use a safety bolt type schackle without using the split cotter pin.
- The body and the pin are not distorted or unduly worn.
- The body and pin are free from nicks, gouges, cracks and corrosion.
- Schackles may not be heat treated as this may affect their Working Load Limit.
- Never modify, repair or reshape a schackle by welding, heating or bending as this will affect the Working Load Limit.